

# Het Limburgse schutterswezen Een historische introductie

**Lezing door drs Luc Wolters op dinsdag 5 juni a.s. om 20.00 uur in de zaal van Partycentrum Oud Zumpelveld, Irmstraat 23 te Simpelveld.**

**SIMPELVELD** - De lezing over het Limburgse schutterswezen door historicus en schutterijdeskundige Luc Wolters vindt plaats in het kader van het bondsschuttersfeest in Simpelveld eind augustus. De vele schutterijen in de provincie vormen bij uitstek een Limburgs cultureel erfgoed. Het zijn vaak eeuwenoude verenigingen met rijke tradities en bijzondere ontwikkeling. Ook in Simpelveld, het Heuvelland en Parkstad spelen de schutterijen een belangrijke rol in het gemeenschapsleven. Het is de moeite waard daar uit oogpunt van cultuurhistorie eens in te duiken. Los daarvan is het voor de schutterijen van belang geworteld te zijn in de samenleving en zich aan te passen aan de maatschappij.

De lezing draagt een historisch karakter, waarbij vragen aan bod komen als: hoe zijn schutterijen en broederschappen ontstaan? Hoe is het schutterswezen historisch gegroeid? Hoe verliep deze

ontwikkeling in de steden en op het platteland en wat kunnen we daarvan lokaal herkennen? Wat waren in vroeger eeuwen de taken en bezigheden van de schutterijen? De lezing wordt rijkelijk geïllustreerd met beeldmateriaal, historisch en actueel.

De rijke schutterstradities uiteten zich heden ten dage nog in diverse activiteiten, zoals het vogelschieten, het begeleiden van de processie, patroonsdagviering of het ten grave dragen van leden. Ook wordt ingegaan op de organisatie van het schutterswezen,

de bonden en de federatie, de wijze van het schieten. Uiteraard mag het schuttersfeest en de oorsprong daarvan niet ontbreken. Evenmin als de samenstelling van de schutterij, de betekenis van militaire rangen, de functies van bielemannen en marketentsters, koningsparen en keizers met hun zilveren schilden. Bovendien wordt het Limburgse



*Oud koningszilver is bijzonder en bevat een schat aan (genealogische) gegevens.*



schutterswezen vergeleken met de gilden elders in Nederland en de schutterijen internationaal.

Voor leden van heemkundevereniging De Bongard is de toegang gratis, van niet-leden wordt een bijdrage gevraagd van 2 euro.

*Heemkundevereniging De Bongard Simpelveld-Bocholtz*

*Schutterij St.-George Simpelveld kan bogen op een oude historie.*

## Gratis evenement CultuurPuurNatuur in Simpelveld

**SIMPELVELD** - Op zondag 3 juni 2018 vindt er van 11 tot 17 uur in Simpelveld het evenement CultuurPuurNatuur plaats. Het is een beleefroute met gratis toegang, waarbij groot en klein van alles kan beleven langs een wandelroute van nog geen 2 km.

### Beleefroute:

Deze wandelroute vertrekt bij Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 en vervolgens wandelt u door het park in de Brandstraat naar de Oude Mo-

len. Daarna vervolgt u de route via de Hennebergweg en de Hennebergstraat naar de Scheelenstraat om tot slot weer in De Klimboom te eindigen.

### Stempelkaart:

De jeugd die meedoet, ontvangt bij de start een stempelkaart. Met deze kaart verzamelt men diverse stempels bij de gevarieerde natuuractiviteiten. Als men de kaart vervolgens inlevert in De Klimboom maakt men kans op een leuke prijs. De prijsuitreiking

*Lees verder op pagina 5 >*



## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign  
 Theo Meijer  
 Irmstraat 7  
 Simpelveld  
 06 - 19 86 88 16  
 info@weekbladtroebadoer.nl  
 of info@tmdesign.nl  
 Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



### Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

### Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL**  
**F. ERKENS**

**Victoriabaars**  
 per kilo € **13<sup>90</sup>**



**Kibbelingen met saus**  
 per bakje € **3<sup>50</sup>**

**Hollandse nieuwe**  
 € **1<sup>80</sup>** per stuk  
 3 stuks voor € **5<sup>00</sup>**

**Harry DE WARMER BAKKER**

### Aanbiedingen

**Savanna meergranen** van 2.65 voor **2.00**

**Tropical fruit** van 16.50 voor **12.50**

**Victoria vlaai kers, abrikoos of appel** van 12.20 voor **9.50**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

## Kleintjes

### Te koop:

kinderledikant + matrassen + hoeslakens en een kinderstoel  
 Info@045 - 5442629

### Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar  
 info@weekbladtroebadoer.nl  
 Plaatsing kan al v.a. € 10,-

### Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in Mechelen zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer.  
 info@weekbladtroebadoer.nl

## Went de Oma Sjprooch

- Weë wieë jeet wie zienne klokkejank, kunt jemindlieg bedroage oes, Wie ver van huis gaat, zal problemen tegenkomen.
- Deë hat jet óp d'r zak, wen iech mar ins wus wat dem felt, Die heeft ergens de pest over in, als ik maar wist waarover.
- Me mós ziech nit ieëder oes-doeë, bis dat me sjloffje jeet, Men moet tijdens zijn leven, niet alles weggeven.
- Deë kunt nit van jeëvedörp, Die kan echt niet veel missen.
- Deë hat e jezich wie e kinger-vutsje, Zij heeft echt een mooi gaaf gezicht.
- Bis-te al ins van e peëd jevalle? Ben je nog wel goed snik?
- Weë inne erme kan verjèse, verdeent óch nit ziech zelve zat tse èse, Wie arme mensen vergeet, verdiend ook niet zijn eigen welstand.

Frans Stollman

## Stoomvrijmarkt Simpelveld

Zondag 10 juni: 11.00-17.00u  
 Inschrijven kan nog via  
 www.stoomvrijmarkt.nl

## Dankbetuiging

Tijdens mijn ziekte wil ik iedereen die mij, via wenskaartjes, telefoontjes, bloemen, bezoeken beterschap wensen heeft laten toekomen, hartelijk bedanken. Ook ben ik blij dat al die wensen in vervulling zijn gegaan en kan ik nu allen mededelen dat ik goed aan het herstellen ben. Nogmaals hartelijk dank voor deze steun.

G.J. Einmahl, Neerhagenbos 1a, Bocholtz



## Sudokupuzzel / week 22\*\*

1	3				4		
		8	1		7		5
	6				9		
	5	2	9				6
		3		7	2		
8		9		5			
			4	3	6	1	7
6			7	2			
5	7	1					

MÉÉR DAN 120 STANDS IN TOERISTISCH HART VAN SIMPELVELD

## Zondag 10 juni grote stoomvrijmarkt

**SIMPELVELD** - Zondag 10 juni 2018 staat Simpelveld weer in het teken van een overvolle 'stoomvrijmarkt'. Voor de organisatie van dit tot ver in de regio bekende evenement, tekent ook dit jaar weer, en dat voor de 22e keer, de Stichting Promotie Simpelveld (SPS). Kosten nog moeite zijn ook dit jaar weer gespaard om er een geweldig evenement van te maken. Zo staan er niet alleen diverse marktkramen met een breed aanbod, zoals tweedehands goederen, speelgoed, gebruiksartikelen, kleding en muziekartikelen, maar ook wordt de inwendige mens natuurlijk niet vergeten, zodat het goed toeven is op de 'stoomvrijmarkt' in het toeristisch hart van Simpelveld. De markt is vanaf 11.00 uur tot en met 18.00 uur toegankelijk voor iedereen die nog wel wat spulletjes kan gebruiken of die zo maar een geweldige zondag wil beleven. De 'stoomvrijmarkt' in

Simpelveld staat bekend om het aanbod van de marktkooplui dat niet alleen zéér divers is, maar ook een goede kwaliteit laat zien.

### Uitgebreide markt met méér dan 120 stands

De markt bestaat uit méér dan 120 kramen, 100 meter grondplaatsen en 60 meter aan verkoopwagens. In totaliteit dus een markt die bijna één kilometer lang is. De markt strekt zich uit vanaf de Stationsstraat, via de Nieuwe Gaasstraat, Irmstraat, Vroenhofstraat en Pastoriestraat (rondom de St. Remigiuskerk) en eindigt aan de Dorpstraat.

Zoals reeds verwoord: de markt biedt een zeer uitgebreid arsenaal aan producten en koopwaren. Vele hobbyisten tonen het publiek hun handvaardigheid en bieden de door hun vervaardigde producten voor een schappelijke prijs te koop aan.

*Volgende week uitgebreid info*

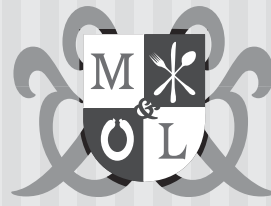
## 10 Jubilarissen in Ubachsberg

**UBACHSBERG** - Op zaterdag 2 juni 2018 vieren wij het feit dat onze vereniging 175 jaar bestaat met een receptie, tevens worden dan 10 jubilarissen gehuldigd. Wij nodigen u van harte uit voor deze receptie welke gehouden wordt in de feesttent op het Sjötteweike, Colmonterweg te Ubachsberg. Receptie van 19.30 uur tot 20.30 uur. Na afloop zal de avond worden voortgezet met muziek.

### Jubilarissen

70 jaar lid: **Jeu Lardinois**, luitenant-Generaal bd en erelid  
65 jaar lid: **Jo Ernes**, generaal-

Majoor bd en erelid  
50 jaar lid: **Lou Ortmans**, grenadier bd en erelid  
50 jaar lid: **Arno van Rosmalen**, grenadier  
50 jaar lid: **Wiel Vanhommerig**, 2e Luitenant bd en lid van verdienste  
40 jaar lid: **John van Kan**, 1e Luitenant  
40 jaar lid: **Leo Vonken**, Vaandeldrager  
25 jaar lid: **Lars Conjaerts**, 2e Luitenant en penningmeester  
25 jaar lid: **Jos Honings**, grenadier  
25 jaar lid: **Huib van Loo**, grenadier



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225  
www.slagerijmeggieenloek.nl  
geldig t/m a.s. zaterdag

### Woensdag gehaktdag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **6.35**

Gemarineerde speklappen **4 halen 3 betalen**

Malse pepersteaks **3 voor € 7.98**

Malse entrecote met gratis peperroomsaus **100 gr. € 2.65**

Varkenshaas saté spies met gratis saté saus **per stuk € 2.25**

Varkenshaas honingmosterd **100 gr. € 1.45**

Zwiebel geschnetzeltes **500 gr. € 4.98**

Macaroni salade **100 gr. € 0.85**

Vleessalade **100 gr. € 0.98**

### Voor een heerlijke bbq kijk op onze site

100 gr. gebakken pastei  
100 gr. gebakken gehakt  
100 gr. cervelaat  
100 gr. gerookte leverworst **samen € 4.75**

*Lekker weer pakket*

ze ffouea vootbe-ouka

**Kapsalon De BrandsQuelle**  
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

**Uw adres voor professionele haarkleuring**

Elke woensdag: Heren Knip Avond Zonder afspraak van 17:30u tot 20:00u.

Haarwensen

**Uw haar is onze reclame**  
KapsalonDeBrandsQuelle.nl f KapsalonDeBrandsQuelle

# TMdesign

**grafisch vormgeving**  
**drukkerij** (familiedrukwerk)  
**kopiecenter** (zwart/wit en kleur)  
**uitgever** (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld  
 Telefoon 06 1986 8816

E-mail [info@tmdesign.nl](mailto:info@tmdesign.nl) / [info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)  
 Internet [www.tmdesign.nl](http://www.tmdesign.nl) / [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)



## C'est La Vie

(ge)knijpt voor U  
 In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

**Openingstijden:**

donderdag 9.00 - 18.00 uur  
 vrijdag 9.00 - 18.00 uur  
 zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

**Zij**ACTIEF

afdeling Bocholtz

• **Zondag 3 juni** processie te Bocholtz. Ook dit jaar lopen wij als vereniging met de processie mee. Na deze processie volgt er voor alle parochianen een gezellige nazit tot 14.00 uur in de tuin van de pastorie. Jullie worden allen getraakteerd op koffie/thee/broodje en vlaai. Dit jaar is de opzet van het tuinfeest dus anders als de voorgaande jaren. Leden van Zij-Actief die gebak willen sponsoren kunnen dit afgeven op zaterdag 2 juni tussen 10.00 uur en 12.00 uur in de pastorie. Leden die kunnen en willen meehelpen kunnen contact opnemen met Gerda Bastin tel 045-5443347. Alvast dankjewel.  
 • **Maandag 11 juni** om 19.30 uur lezing: Weten over eten. De spreker voor die avond is

Tonnie Kleijnen. Zij is gezondheidscoach en werkt samen met huisartsen, fysiotherapeuten en psychotherapeuten. Haar praktijk heet 'Eet-weten' en is gevestigd in de Fysiotherapeutenpraktijk te Eijs. Zij begeleidt mensen naar een gezondere leefstijl. Verder geeft zij aan dat er zoveel over eten en bewegen wordt verteld, dat veel mensen niet meer weten wat nu eigenlijk waar is. Introducees zijn die avond ook van harte welkom. Deze dienen zich wel aan te melden bij Jeanne Dautzenberg, Kerkstraat 15 te Bocholtz kosten € 2,50 p.p. Tel 045-5444761. Wij nodigen jullie allen van harte uit.  
 • **Zaterdag 23 juni** jubilarissendag. Feestlocatie Hoeve Scholtshof. Voor meer informatie zie de uitnodiging. Alle leden hebben een persoonlijke uitnodiging ontvangen voor deze 'high tea'.

# VAESSEN

## Party & Catering

Onze  
aanbiedingen:  
t/m  
zaterdag a.s.

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Gehakt en of braadworst per kilo € <b>5.95</b>	Varkensfiletlapje met jachtsaus, krielen en verse boontjes per portie € <b>6.50</b>
Tartaartje per stuk € <b>1.10</b>	do. / vr. / za. aanbieding
kant & klaar	<b>VLEESWAREN</b>
Kipsalade 100 gr. € <b>1.19</b>	Geb. gehakt 100 gr. € <b>0.99</b>
Macaroni salade 100 gr. € <b>0.95</b>	Preskop 100 gr. € <b>1.29</b>
Bleek selderij salade 100 gr. € <b>0.95</b>	Achterham 100 gr. € <b>1.99</b>
Romeinse salade 100 gr. € <b>0.95</b>	Hamspek 100 gr. € <b>1.19</b>
	<b>VERS VLEES</b>
	Gem. halskarbonade 100 gr. € <b>0.90</b>
	Gem. speklapjes 100 gr. € <b>0.90</b>
	Gem. varkensfiletlapjes 100 gr. € <b>1.25</b>
	Gem. kipfilet 100 gr. € <b>0.90</b>
	Gem. biefstuk 100 gr. € <b>2.35</b>
	Barbecue worst 100 gr. € <b>0.90</b>
	Div. spiezen per stuk € <b>1.50</b>
	<b>donderdag: Pizzadag: € 5.95 per stuk</b>

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
 Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
[info@vaessen-partyservice.nl](mailto:info@vaessen-partyservice.nl) [www.vaessen-partyservice.nl](http://www.vaessen-partyservice.nl)

## Jack Vinders Solo in De Klimboom

**SIMPELVELD** - Op zaterdagavond 2 juni kunt u om 20.00 uur genieten van heerlijke, sfeervolle liedjes van Jack Vinders. Jack zingt dan zijn mooiste liedjes uit bijna 20 jaar dialectmuziek. Zijn liedjes gaan over gevoelens en gedachten van mensen zoals jij en ik. Het wordt weer een avond met "een boeket van liedjes", die prachtig bij elkaar passen. Er staan zowel ballades als swingende en gezellige liedjes op het programma. Jack is een graag geziene gast in het Klimboom thea-

ter. Kom deze avond heerlijk genieten van een mooi concert in een gezellige sfeer in Theater De Klimboom. De entree bedraagt € 10,00 en u kunt reserveren via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) en via 0655954525. Kom gezellig genieten van deze "solo" avond met topartiest Jack Vinders.



**ARGENTIJNSE STEAK WEKEN**

## DIVERSE 'LA PAMPA' STEAKS

GEBAKKEN OF GEGRILD UIT DE HOUTSKOOLOVEN  
 VAN MAANDAG T/M VRIJDAG **20% KORTING**  
 OP ALLE STEAKS

**TOT 21 JUNI OOK MET ASPERGES!**

Elke dag open vanaf 09.00u voor koffie en vlaai  
 Keuken open vanaf 12.00u / Diverse menu's

**Kika**  
 kinderen kankervrij  
[www.kika.nl](http://www.kika.nl)  
 Giro 8118

Gasterij  
**Berg & Dal**  
 PIZZA PASTA GRILL

Dorpsstraat 19  
 6277 NC Slenaken  
 T 043-4573201

[WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL](http://WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL)

Vervolg van pag. 1: CultuurPuurNatuur

vindt om 17.30 uur plaats in De Klimboom.

**Cultuur:**

Er zijn op de route heel wat stands met kunstenaars, met standhouders, met oude ambachten en met muzikale optredens van Bas Kokkelmans, Linda Klinkers, Solid Three, Erwin Weegels, Pyure, Nadine Maes en niet te vergeten The Wrong Side en Fanfare Eendracht van de Huls. Kortom voor elk wat wils.

**Natuur:**

U komt veel spannende IVN doe- activiteiten tegen op het gebied van natuureducatie, denk o.a. aan beekdiertjes, bodemscheppen, imkers, molenaars, blote voetenpad, bijen, watermuziek, vogelspotten, schone maas, heemkunde, korstmossen. Ook is er een heuse klimtobelbaan van Klimbos Park het Plateau. De Kunradersteengroeve is ook vertegenwoordigd, net als RD4,

Hesi met een hoogwerker, IKL en ga zo maar door. De hele dag zijn er ook rondleidingen gepland bij de moderne waterzuiveringsinstallatie.

**Horeca:**

Er zijn 2 horecapunten op de route: eentje in De Klimboom en eentje bij Vakantiehoeve en Bistro Simplevei, ook daar treft u stands aan en diverse muzikoptredens. U kunt starten bij Cultuurcen-

trum De Klimboom, De organisatie van deze dag is in handen van Stichting Culturele Evenementen Simpleveld-Bocholtz, IVN Regio Maastricht & Mergelland en Puur Weijers & Weijers, bedenkers van unieke momenten. Dit evenement is mede mogelijk gemaakt door: Gemeente Simpleveld, Provincie Limburg, Stichting FSI, Bistro Simplevei, Bocholtz-Simpleveld Beter, Volta Limburg, Plus Schouteten.



**Bleijlevens**  
dames  
mode  
simpleveld

Mode voor  
moeder & dochter

**Lentekriebels**  
Nieuwe voorjaars-  
zomercollectie 2018

Panneslagerstraat 15, tel. (045) 544 24 96 - Gratis parkeren  
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,  
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

**Venetian Blinds**  
rolluiken zonwering  
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor  
sonifex  
heroyal  
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

# Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

**Dagelijks geopend**

lunch van 12.00 - 17.00 uur  
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

## LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu

**€ 15,95**



## HEERLIJKE ASPERGE GERECHTEN

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

# ESPRIT

Esprit zonnebril incl. glazen op sterkte voor € **99.-** !



Keuze uit  
diverse  
kleuren.



*Multifocaal of extra dun  
tegen meerprijs mogelijk,  
vraag naar de voorwaarden.*

## MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL



Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van  
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen  
stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG  
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in  
diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen,  
komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak  
Wij komen bij u langs voor  
een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld  
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

## Onthulling onderbord kombord Mechelen en vakwerk- wandeling Coen Eggen

**MECHELEN** - Zaterdag 2 juni a.s. krijgt het dorp Mechelen eindelijk een onderbord bij de komborden. Welk specifiek kenmerk van Mechelen zal gebruikt worden voor dit visitekaartje van Mechelen? Nu staat er alleen Mechelen-Mechele. De meeste dorpen van onze gemeente hebben al een onderbord. Epen is Bronnenland en Wahlwiller is het Wijndorp. Mechelen zal in de toekomst door het leven gaan als... (dat houden we nog even geheim). Het onderbord op de Eperweg ter hoogte van de Dal Bissenweg wordt zaterdag 2 juni om 10.30 uur onthuld. Nieuwsgierig geworden? U bent welkom hierbij.

Aansluitend aan de onthulling van het onderbord kunt u met ons mee gaan wandelen. Een vakwerk-wandeling onder leiding van dhr. Coen Eggen.

Vanaf de Eperweg lopen we via 't Höfke en Schweiberg terug naar de kern van Mechelen. We staan stil bij diverse vakwerkhuisen en Coen Eggen zal uitleg geven over de specifieke kenmerken van het betreffende gebouw. De wandeling duurt ongeveer 2 uur. Deelname is gratis, maar het aantal deelnemers is beperkt. We vragen dan ook om u aan te melden via ons emailadres heemkundemechelen@gmail.com. Deelname is in volgorde van opgave.

Tot ziens op 2 juni bij de onthulling van het visitekaartje van Mechelen en de wandeling met vakwerkdkundige Coen Eggen.

## 80 jarig jubileum Inter Nos

**EPEN** - Inter Nos 80 jaar jong! Dat gaan we vieren op 29 en 30 juni. Vanaf 1938 is Harmonie Inter Nos niet weg te denken uit onze dorpsgemeenschap Epen. De afgelopen decennia hebben onze muzikanten met veel plezier alle belangrijke feesten in ons dorp muzikaal verfraaid. Of het nu om Kerstmis, Carnaval of Kermisprocessie is, Harmonie InterNos is altijd present. Ons korps staat ook bekend om de vele onvergetelijke concerten die in de streek ten gehore zijn gebracht. In ons programma is voor elk wat wils. We beginnen op vrijdag met een gezellige Kien avond met mooie prijzen. Op zaterdag starten we in gesloten kring met de huldiging van onze jubilarissen. Aansluitend, om 17.00 uur starten we met een optreden van ons jeugdorkest, gevolgd door het concert "een muzikale reis door 80 jaar Inter Nos". Als gasten zullen Mannenkoor Inter Nos uit Schin op Geul en coverband Streetlife met ons optreden. Dyane Sleijpen zal ons door het programma geleiden. En daarna gaan de remmen los tijdens de Apina Feesten, speciaal voor de jeugd. De meest bekende House en Hardstyle Dj's uit de regio zullen er een daverend feest van maken.

Voor verkoopadressen van kaarten van ons concert en voor het Apina Festival kunt u terecht op onze FB pagina's van Jubileumfeest 80 jaar Inter Nos en Apina Festival.

Voor meer info: [www.harmonie-internos.nl](http://www.harmonie-internos.nl)  
E. Vanderheijden, Voorzitter Harmonie Inter Nos, 0621290059

Roel Hagelstein, Apina Feesten, 0638098409

Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 045 544 83 83 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2018  
week 22

# Uw persoonlijke gegevens bij ons in veilige handen

De gemeente helpt inwoners die zorg, hulp of ondersteuning nodig hebben. Daarvoor maken we gebruik van persoonlijke gegevens. Dat geldt ook voor de instellingen en instanties met wie de gemeente samenwerkt. Wij gaan zorgvuldig om met persoonlijke gegevens. Hoe we dat doen en wat uw rechten hierbij zijn, leest u hier.

We vinden het belangrijk dat u op ons kunt vertrouwen. Alle medewerkers van onze gemeente moeten zich daarom houden aan de regels uit ons privacybeleid. Die regels schrijven voor hoe we met uw persoonlijke gegevens omgaan. De regels gelden ook voor de partijen met wie de gemeente samenwerkt.

### Zo doen wij dat

Persoonlijke gegevens zijn nodig om hulp te kunnen bieden. We willen u daar zoveel mogelijk bij betrekken en u daar zo goed mogelijk over informeren. We vragen nooit meer dan nodig en dus alleen de gegevens die strikt noodzakelijk zijn. Wij gebruiken ze nooit voor een ander doel dan met u is besproken of wettelijk is toegestaan.

### Alleen met toestemming of op basis van wettelijke verplichtingen

U kunt ervan op aan dat wij persoonlijke informatie alleen vastleggen, opvragen of inzien als u daar toestemming voor heeft gegeven of op basis van wettelijke verplichtingen. Bijvoorbeeld als u uw verhuizing doorgeeft, zijn wij verplicht om dit automatisch door te geven aan overheidsinstanties en door de minister aangewezen instanties zoals uw zorgverzekeraar. Dat geldt ook voor het delen van informatie met andere instellingen of hulpverleners. Met betrekking tot uw persoonlijke gegevens in het geval van zorg, jeugd en werk, worden ze alleen met uw toestemming gebruikt. De enige wettelijke uitzondering geldt bij (vermoedelijke) kindermishandeling en huiselijk geweld of als het gaat om jeugdbescherming en jeugdreclassering.

### Uw gegevens vastleggen

Om u te helpen, hebben we vaak persoonlijke gegevens van u nodig. De medewerker van onze gemeente vertelt altijd waarom we deze gegevens nodig hebben, welke gegevens worden vastgelegd en waar we ze voor gebruiken.

### Bestaande gegevens opvragen

U kunt onze medewerkers vragen welke gegevens al zijn vastgelegd. Zo kunt u bijvoorbeeld vragen wat er over u in de Basisregistratie Persoonsgegevens (BRP) staat of welke gegevens in de Wmo zijn vastgelegd. Ketenpartners zien de gegevens die zij namens de gemeente beheren.

### Inzien, controleren en corrigeren

Als u uw persoonlijke gegevens inzien en onjuistheden constateert, dan kunt u ons vragen om deze te corrigeren. Onbelangrijke gegevens kunt u laten verwijderen. Dit kan echter niet altijd. Bijvoorbeeld als er een juridische procedure loopt waarbij die gegevens van belang zijn. Als het niet kan, kunt u wel een eigen verklaring in het dossier laten opnemen.

### Bent u het niet met ons eens?

Wilt u uw persoonlijke gegevens aanvullen of verbeteren, maar wijzen wij uw verzoek geheel of gedeeltelijk af? Dan leggen wij u altijd uit waarom. Bent u het niet met ons eens, dan kunt u een bezwaarschrift schrijven aan ons college van burgemeester en wethouders. Komt u er daarna niet met ons uit?

#### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.  
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.  
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

#### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.  
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

#### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

#### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

#### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

#### ► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

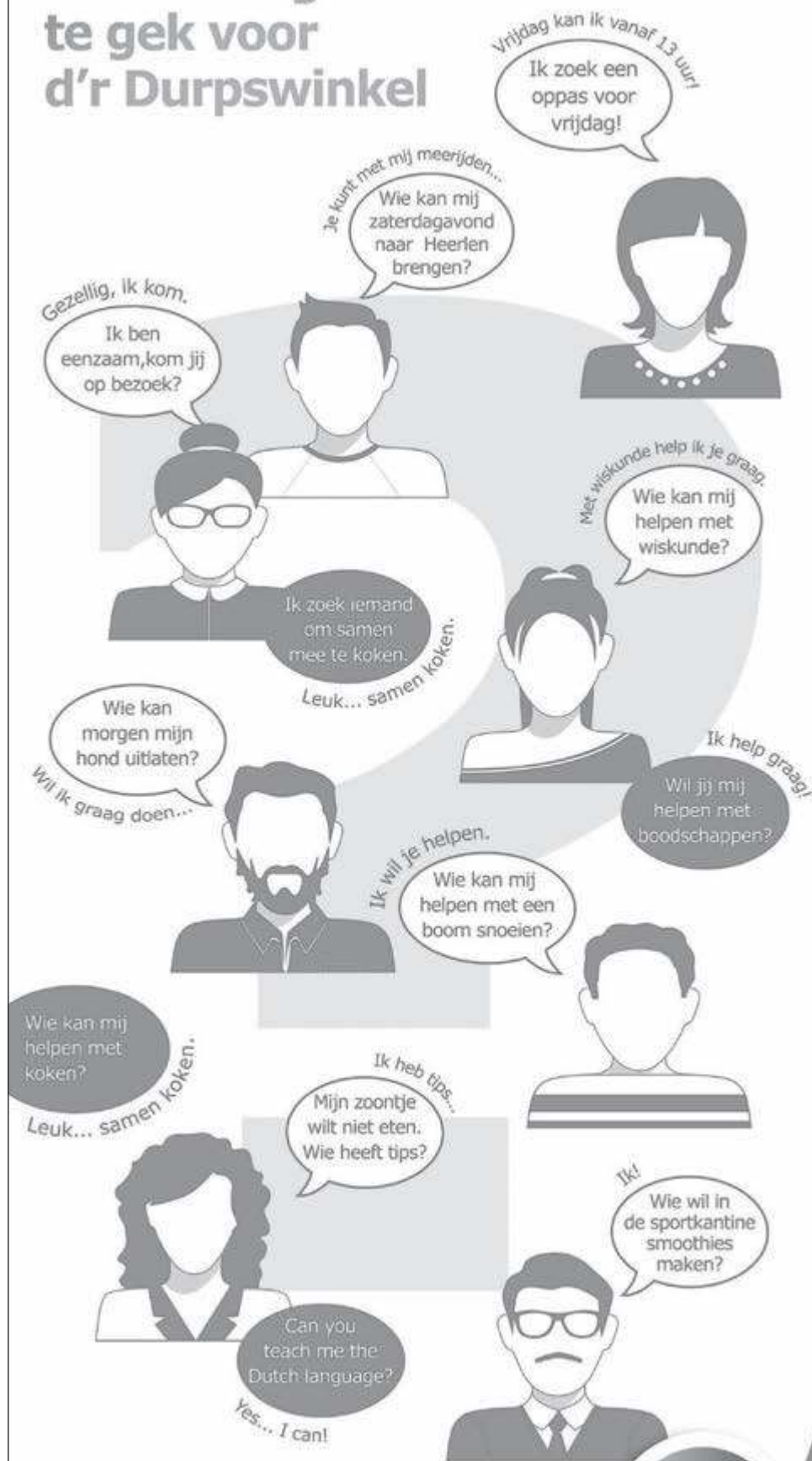
#### Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

#### Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

## Geen vraag te gek voor d'r Durpswinkel



Omdat elkaar helpen vanzelfsprekend is  
[www.durpswinkel.nl](http://www.durpswinkel.nl)



Dan kunt u in bepaalde gevallen de Autoriteit Persoonsgegevens (AP) vragen om te bemiddelen. Op de website [www.mijnprivacy.nl](http://www.mijnprivacy.nl) vindt u daarover meer informatie.

### Uw gegevens geschonden?

Onze Functionaris Gegevensbescherming ziet toe op een juiste verwerking van persoonsgegevens. Wanneer u vermoedt dat uw privacy is geschonden, dan zal hij de zaak onderzoeken. De Functionaris Gegevensbescherming adviseert en helpt om alles goed af te handelen. We betrekken hem zo snel mogelijk bij alle relevante vraagstukken. U bereikt de Functionaris Gegevensbescherming via [info@simplveld.nl](mailto:info@simplveld.nl) of (045) 544 83 83.

### Vragen?

Heeft u vragen? Stel ze dan aan de medewerker die uw zaak of verzoek behandelt. U kunt ook terecht bij de Privacy Functionaris.

### Meer informatie

Op de website [www.mijnprivacy.nl](http://www.mijnprivacy.nl) leest u meer over de bescherming van uw privacy gegevens. Op de website [www.simplveld.nl](http://www.simplveld.nl) vindt u een overzicht van vragen en antwoorden.

## Zal ik je helpen met opruimen van de zolder?

Hulp nodig voor uzelf of een ander? U vindt altijd iemand in de buurt!  
 Omdat elkaar helpen vanzelfsprekend is.

D'r Durpswinkel is er voor iedereen die een ander wil helpen of hulp zoekt. Voor uzelf, bekenden, familie, vrienden, mantelzorgers of vrijwilligers. Bijvoorbeeld bij het doen van boodschappen, het uitlaten van de hond, vervoer naar het ziekenhuis, het maaien van het gras en veel meer.

Heeft u hulp nodig? Er is vast iemand die u kan helpen. Als u het maar vraagt. Niet alleen heeft iedereen wel eens hulp nodig, iedereen is ook in staat iets voor een ander te doen. D'r Durpswinkel helpt met het vinden of aanbieden van hulp. Dat doen we onder andere via onze 'digitale Durpswinkel'. Een soort marktplaats voor vrijwilligerswerk. Ontdek wie er bij u in de buurt om hulp verlegen zit en bied uw hulp aan. Of laat weten waar u een ander graag bij helpt. Meld u aan en doe mee. Ga naar [www.durpswinkel.nl](http://www.durpswinkel.nl) en klik op dit icoontje:





U moet eerst een account aanmaken. Hiermee kunt u een hulpvraag plaatsen of zelf hulp aanbieden. Hoe het werkt, wijst zich vanzelf. Heeft u toch hulp nodig bij het plaatsen van een oproep neem dan contact

op met d'r Durpswinkel. Stuur een e-mail naar [info@durpswinkel.nl](mailto:info@durpswinkel.nl) en u krijgt snel antwoord. Bellen mag ook: 045 - 544 28 77. Of loop binnen in de Rode Beuk in Simplveld. Onze vrijwilligers helpen u graag verder.

## Dé sportolympiade voor jong en oud

### Koempelcup

Op woensdag 4 juli vindt een uniek sportevenement plaats: de Koempelcup. De Koempelcup is een sportolympiade voor jong en oud. Een dag vol beweging en plezier voor iedereen uit Simplveld en Bocholtz.

Doe je ook mee? Schrijf je team dan nu in: [www.rodajcmiddenindemaatschappij.nl/koempelcup/](http://www.rodajcmiddenindemaatschappij.nl/koempelcup/)

### Voor jong en oud

Aan de sportolympiade kunnen teams meedoen, die tegen elkaar strijden tijdens veel verschillende sporten en spelletjes. Daarmee worden punten verdiend. Het team met de meeste punten wint natuurlijk. Dat wordt spannend!

### Zet je in voor jouw wijk

Bij de Koempelcup draait het niet alleen om sportieve prestaties, maar ook om samen iets



doen voor jouw buurt of dorp. De teams kunnen in de weken vóór de Koempelcup punten verdienen door het uitvoeren van klusjes. Ze kunnen hun handen uit de mouwen steken in hun wijk. Door bijvoorbeeld zwerfafval op

te ruimen, te helpen met boodschappen inpakken en dragen, een spellenmiddag te organiseren voor ouderen of de speeltuin op te knappen. Daar profiteert de hele buurt van mee!

### Meedoen

Iedereen tussen 6 en 96 jaar mag meedoen en een team samenstellen. Een team moet tussen de 4 en 7 deelnemers hebben en het liefst een mix van jongens en meisjes, jong én oud. Alles mag, als het team maar samenwerkt en iets bijdraagt aan de buurt.

Elk team zorgt zelf voor een teamleider die minimaal 18 jaar is.

De sportolympiade wordt georganiseerd door Roda JC Midden in de Maatschappij samen met veel verenigingen, BAS samen actief, Impuls en gemeente Simplveld.



#### ► Portefeuilleverdeling

##### **Burgemeester mr. R. de Boer:**

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

##### **Wethouder W.J.H. Schleijsen:**

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

##### **Wethouder M.J.J.M. Gulpen:**

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

##### **Wethouder J.W.H. Hodinius:**

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

#### ► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: [bestuur@simplveld.nl](mailto:bestuur@simplveld.nl) - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op; - na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

# Officiële bekendmakingen en mededelingen

## ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- **Voor:** Kappen wilde kers  
**Locatie:** Rouwkoulerweg 1, 6351 HH Bocholtz  
**Datum ontvangst:** 30-04-2018  
**Dossiernummer:** 97668
- **Voor:** plaatsen raamwerk bij 3 leibomen  
**Locatie:** Pannisserweide 13, 6369 GW Simpelveld  
**Datum ontvangst:** 07-05-2018  
**Dossiernummer:** 97758
- **Voor:** Aanbrengen afdeklaag voormalige

stortlocatie Gillissenstraat

**Locatie:** Huls ongenummerd Simpelveld  
**Datum ontvangst:** 01-05-2018  
**Dossiernummer:** 97759

- **Voor:** het legaliseren van een erfafscheiding  
**Locatie:** Jacobusstraat 26, 6351 LC Bocholtz  
**Datum ontvangst:** 23-05-2018  
**Dossiernummer:** 97916

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen:

- **Voor:** verbouwen huidig pand tot woonhuis en Bed&Breakfast  
**Locatie:** Broek 17, 6351 AB Bocholtz  
**Datum ontvangst:** 14-05-2018  
**Dossiernummer:** 97785

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383

## ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

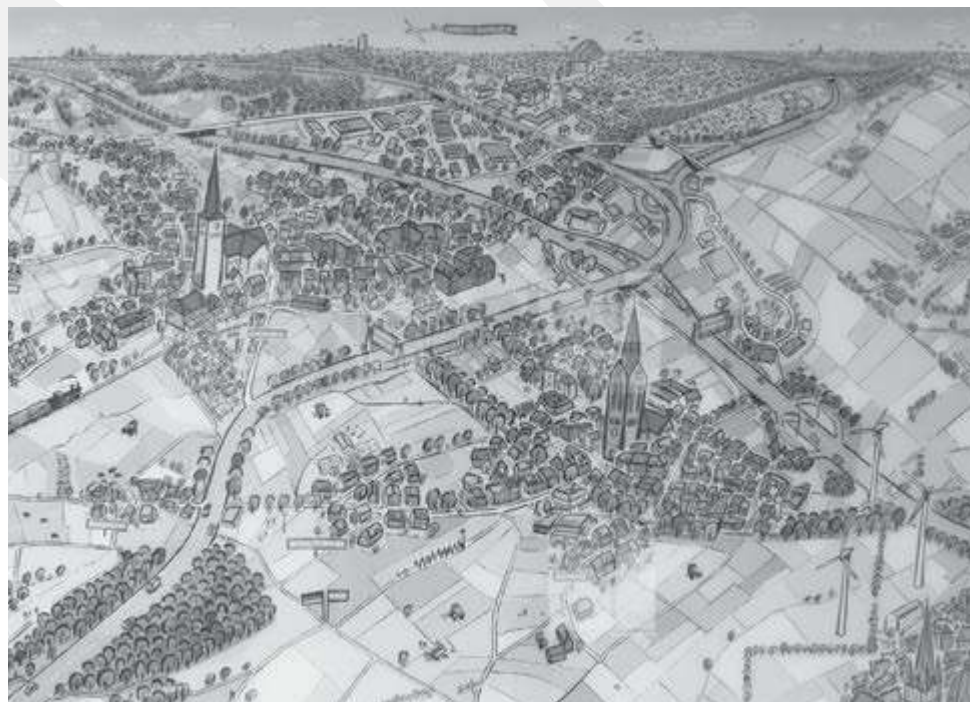
- **Voor:** het wijzigen van een kozijninvulling aan de voorzijde van de woning  
**Locatie:** Stationstraat 17, 6369 VG Simpelveld  
**Verzenddatum:** 23-5-2018  
**Dossiernummer:** 93218

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel

6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roer-

mond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



Volg ons op  
Twitter, Facebook  
en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

## Lukic brengt de parels van de zigeunermuziek

**WITTEM** - Met het concert van het Lukic-ensemble sluit het Cultuurfonds Wittem op vrijdag 1 juni zijn voorjaarsserie af. Het belooft een bijzondere concert te worden met Lukic, wiens ensemble pas vorig jaar is opgericht maar dat in korte tijd grote bekendheid heeft gekregen. Lukic (Bosnië, Sarajewo) vertoef inmiddels alweer heel wat jaartjes in ons land. Hij heeft zijn sporen op muzikaal gebied ruimschoots verdiend, onder meer als zanger/gitarist in de bekende band Etno Saraj. Met zijn eigen orkest speelt dit jaar een complete concertserie in de theaters in ons land en doet nu ook Wittem aan met zijn programma Caravan Cigana.

Lukic speelt muziek met respect voor de oorsprong, maar hij zoekt ook naar allerlei dwarsverbanden in de muziek. Maar de zigeunermuziek was, is én blijft voor Lukic een onuitputtelijke bron van prachtige melodieën, uitdagende harmonieën en ongrijpbare ritmes. Het wordt, zoals Mile Lukic het zelf verwoordt, een avond vol oude en nieuwe verhalen over de liefde, over de nacht, over het leven. Dat levert een concert op met parels uit de zigeunermuziek en een aantal prachtige eigen liederen. Lukic weet zich omringd door een trio uit de bovenste regionen van de (wereld)muziekscene: violiste Aili Deiwiks (oa. Quatro Ventos, Ernst Jansz), percussio-

Ter versterking van ons team zijn wij op zoek naar een actieve, gemotiveerde:

## Verkoopmedewerker tankstation

(m/v) (werkstudent)

voor in de avonduren, weekend en vakantieperiodes  
minimum leeftijd 18 jaar

Is je interesse gewekt,  
stuur dan je reactie met CV  
per mail naar ons.

**Tankstation van de Weijer BV**  
**Dhr. R. van de Weijer**  
**Rijksweg 4a, 6286 AG Wittem**  
**Tel: 043-4501915**  
**info@tankstation-vandeweijer.nl**

nist Henk Wanders (Orchestra, Frank Boeijen, Makis Sevilogou) en contrabassist Norbert Leurs (oa. Gé Reinders, John Helliwell, Quatro Ventos, Iain Matthews).

Het concert begint op vrijdag 1 juni om 20.00 uur. Er zijn nog

kaarten beschikbaar: reserveren kan via 043-8513101 of via [jbrauers@ziggo.nl](mailto:jbrauers@ziggo.nl) Kaartjes kopen kan ook bij de receptie van Klooster Wittem: 043-4501741.

**Zij**ACTIEF afdeling Vijlen

**Mondo Verde**  
Op woensdag 13 juni maken de leden van Zij Actief Mechelen een uitstapje naar Mondo Verde in Kerkrade. Maximaal kunnen 30 leden mee, dus VOL=VOL!

Er zijn nog enkele plaatsen beschikbaar. De kosten voor deze dag zijn € 15,50 per persoon, inclusief entreekaartje en onbepaald eten en drinken de hele dag in Mondo Verde. Er wordt om 10.00 uur vertrokken vanaf dr. Janssenplein en om 17.00 uur vanaf Mondo Verde. U kunt zich opgeven bij Andrea Kikken, Telefoonnummer: 043-4552591 of per mail: [gregandreakikken@gmail.com](mailto:gregandreakikken@gmail.com). S.v.p. ook aangeven of U bereid bent te rijden. Na opgave bij Andrea s.v.p. het verschuldigde bedrag overmaken op rekeningnummer: NL96RABO0132292165 t.n.v. Zij Actief Mechelen onder vermelding van Mondo Verde.



## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet  
van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet  
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit  
ons restaurant,  
Heerlijk terras.

Lunch en Diner  
van 12.30 tot 21 uur



## Heerlijke Limburgse streek- gerechten

[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)

043-3061710



**Friture Oranje Plein**  
ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

**Koppel menu:** 2 friet, 2 frikandellen speciaal, 1 bami € 5,-

**OPENINGSTIJDEN:**  
MA. T/M DO. 12.00-23.00  
VR. ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00

**BIG SNACK**

**PLOUMEN GROEN**

ontwerp  
onderhoud  
aanleg advies

M: 06 46 165 652  
T: +31 (0)45 544 4146  
Prickart 41 | Bocholtz  
E: [ploumengroen@parolijjo.nl](mailto:ploumengroen@parolijjo.nl)

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -

- RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI



**MODEHUIS VAN DEN BERG**  
 Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76  
 's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

*Wij zijn er voor u!*

**IEDEREEN HEEFT RECHT OP JURIDISCHE BIJSTAND**  
 Iedereen heeft recht op bijstand van een advocaat, ongeacht de hoogte van het inkomen of vermogen. Voor mensen met een laag inkomen is er van overheidswege gefinancierde rechtshulp. De Raad voor Rechtsbijstand betaalt de kosten van de advocaat en u betaalt slechts een beperkte eigen bijdrage.

**GRATIS INLOOPSPREEKUR  
 ELKE DINSDAG  
 VAN 18:00 UUR TOT 19:00 UUR**

**VAN RIET & ROBER**  
 ADVOCATEN

Juliana Bernhardlaan 118 Hoensbroek-Heerlen 045 52 13 639  
 of kijk voor meer informatie op [www.vanrietrober.nl](http://www.vanrietrober.nl)

## Woensdag- wandeltocht 6 juni

**SIMPELVELD** - Op woensdag 6 juni organiseert Wsv NOAD alweer de tweede woensdagwandeltocht van dit jaar vanuit in Simpelveld. De woensdagwandeltochten kunnen zich verheugen over een toenemende belangstelling. Aan de in 2017 gehouden wandeltochten op elke eerste woensdag van de maand namen in totaal 1586 deelnemers deel. De woensdagwandeltochten zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doorde-weekse dag. Er worden steeds nieuwe routes en paden uitgezet, die u kennis laten maken met al het mooie dat Simpelveld en omgeving te bieden heeft. Het uitzetten van de wandelroutes is, zoals altijd, in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg. Men kan de 5 en 10 km wandelen. Wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de lus van 10 km ook nog de lus van 5 km te wandelen. Op woensdag 6 juni wandelt de 5 km in de omgeving van Simpel-

veld, de Huls om via de Schanternelsweg en de Oude Molen terug te komen op de startlocatie. Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar via Baneheide naar Nyswiller. Van hieruit gaat het via het Duitse grensgebied naar Vlengendaal alwaar een rustplaats wordt ingericht. Vervolgens gaat het via rustige veldwegen terug naar de

start in Simpelveld. Onderweg kunt u genieten van prachtige vergezichten. Startplaats: De Driesprong, Kruinweg 3 in Simpelveld. Volg de pijlen richting Natuurtransferrium en Bungalowpark. Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 - 13.00 uur / 5 km van 08.00 - 14.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur.

Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting. Er is een sticker te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig. Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg. Inlichtingen: Han Pirovano, tel. 045-5250190 of 06-12534731 / [info@wsv-noad.nl](mailto:info@wsv-noad.nl) / [wsv-noad.nl](http://wsv-noad.nl)



**Zonwering klaar**

**Laumen**  
 Rolluiken | Zonwering

Beitel 110a  
 Heerlen  
 Tel. 045 5423848  
[www.laumen.nl](http://www.laumen.nl)

**250e Bondsschuttersfeest te Simpelveld**  
24 / 25 / 26 Augustus 2018

De festiviteiten zullen plaatsvinden in het leestpaviljoen gelegen op het ZLSM terrein aan de Stationstraat.

## Kledingactie - zaterdag 2 juni

**EYS/WAHL-/NIJSWILLER** - Het Missie-comité van Eys, Wahl- en Nyswiler houdt ook dit jaar weer een inzamelingsactie van gebruikte kleding, schoeisel en huishoudtextiel in de Gemeente Gulpen-Wittem en wel in de plaatsen Eys, Wahl- en Nyswiler, Wittem, Gulpen, Reijmerstok en Wijlre. De opbrengst is bestemd voor de Goretti Stichting. Zij ondersteunt daarmee de projecten van Zr.Maria Goretti en Zr.Vera Monis en het project Straatkinderen van Mukta Trust in de staat Karnataka in Zuidwest India. De zakken worden opgehaald op zaterdag 2 juni. Gelieve de zak(ken) op die dag voor 9.00 uur op de stoep te zetten. Het Missie-comité hoopt op een mooie opbrengst.

## Heemkunde-vereniging Mechelen

**MECHELEN** - Woensdag 6 juni a.s. houden wij weer OPEN HUIS. Ditmaal laten we u beelden zien van de markante vakwerkgebouwen in Mechelen. Velen zijn in de loop der jaren prachtig gerestaureerd. Op sommige plaatsen worden zelfs nog nieuwe huizen herbouwd. Kortom een interessante ochtend over 'Vakwerk, vroeger en nu'. U bent van harte welkom tussen 10.00 uur en 11.30 uur op de Vitalishof. De Vitalishof ligt achter het Medisch Centrum Heerenhofweg. Voor diegenen die slecht ter been zijn, is er een lift aanwezig via Hoofdingang Malenshof. Alvast ter informatie: ons volgend OPEN HUIS is weer in september.

**Joost van Can**  
van personenauto's, bedrijfswagen & campers  
Vervangend vervoer.

**Maak zelf een afspraak!**  
Maak direct online ([www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl))  
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bochooltzerweg 14a      Telefoon: 045-5444355      Internet: [www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl)  
6369 TG Simpelveld      Fax: 045-5440175      E-mail: [info@joostvancan.nl](mailto:info@joostvancan.nl)

## Nieuwe scootmobiel-trainingen

**SIMPELVELD** - Het Gehandicapten Platform Simpelveld/Bochooltzer gaat ook dit jaar een scootmobieltraining organiseren. We hebben een nieuwe "coach" gevonden, de heer Jo Haemers, voorlichter van Veilig Verkeer Nederland en rijinstructeur. Om te beginnen wil hij de scootmobielrijders van deze gemeente en de gebruikers van elektrische rolstoelen veel nieuwe kennis bijbrengen over de regels voor deze voertuigen in het verkeer. Veertien dagen later gaat hij de rijders door oefeningen leren hoe in de praktijk om te gaan met de scootmobiel en elektrische rolstoelen.

Let op!!! Tot nog toe werden de oefeningen gehouden in mei/juni, dus midden in het jaar. Deze keer gaan de oefeningen in september van start, nl. op 3 september de theorie en twee weken

later op 17 september de praktijk. De plaats verandert niet. Het gebeurt nog steeds in het Bungalowpark en de 3-Sprong aan de Nyswilerweg in Simpelveld.

Hopelijk zien we elkaar terug op de scootmobieldagen in september a.s. Gebruikers van scootmobiel en elektrische rolstoelen welke deze in bruikleen hebben van de Gemeente Simpelveld krijgen enkele weken voor de trainingen een uitnodiging van de gemeente Simpelveld om zich aan te melden. Voor gebruikers

waar dit niet van toepassing is zal eind augustus/begin september een persbericht worden geplaatst in deze weekblad Troebadoer.

## Ouderenvereniging "Onder ons"

**EPEN** - Donderdag 21 juni gaan wij een hapje eten in restaurant Talentino te Margraten. Wij gaan met eigen vervoer, ieder die geen vervoer heeft gelieve 2 euro aan de chauffeur te betalen. Wij vertrekken om 12.00 uur vanaf de parkeerplaats bij Hotel Aurora. De kosten zijn 7.50, hiervoor kunt u genieten van een heerlijke kop soep, luxe belegde broodjes en een kop koffie. U kunt betalen bij vertrek of het geld in een envelop met naam erop afgeven bij iemand van het bestuur. Opgeven voor 11 juni, tevens doorgeven als men geen vervoer heeft. Telefoon Marei: 043 455 1318 of 06 2761 4866.

## Oplossing puzzel 22 / pagina 2

1	3	5	7	2	9	4	8	6
2	9	4	8	1	6	7	3	5
7	6	8	4	3	5	9	2	1
3	5	7	2	9	1	8	6	4
4	1	6	3	8	7	2	5	9
8	2	9	6	5	4	1	7	3
9	8	2	5	4	3	6	1	7
6	4	3	1	7	2	5	9	8
5	7	1	9	6	8	3	4	2

**ELECTRO SERVICE ROSENBOOM**  
06 - 861 855 63  
Mail: [info@esrosenboom.nl](mailto:info@esrosenboom.nl)

**WASAUTOMAAT DEFECT?**  
U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.  
Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT  
Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.



**sv Sijmpelveld**



**Seizoensafsluiting Seniores SV Sijmpelveld**

Het voetbalseizoen 2017-2018 is alweer bijna voorbij. Ook dit jaar wil SV Sijmpelveld het seizoen op een leuke manier afsluiten. Dit doen we op vrijdagavond 8 juni vanaf 19.00 uur!

Voor de seniorenteams, het damesteam, de veteranen, 7x7 35+ en 45+ én de A-jeugd wordt een voetgolftoernooi georganiseerd rondom de velden van de club. Probeer met je team de voetbal met zo min mogelijk trappen in de Ghole te krijgen! Samenwerken en plezier staan hierbij centraal.

Aansluitend zal er een frietkraam klaar staan om de honger voor een ieder te stillen en barst de feestavond los! Het feest zal muzikaal worden ondersteund door een DJ! Deelname aan het voetgolftoernooi/ de feestavond is natuurlijk gratis. Tot vrijdagavond 8 juni!

**rkvv Wdz**



**Sponsoravond**

Op dinsdag 22 mei vond een geslaagde bijeenkomst van de Wdz sponsors plaats op het wijndomein St. Martinus in Vijlen. Als eerste spreker vertelde de technisch directeur van Roda JC Harm van Veldhoven over zijn weg van amateurvoetballer naar professioneel voetballer, van trainer naar nu technisch directeur. "Je kunt alleen slagen in een organisatie als er een visie en richting ten grondslag ligt en er daarop gebouwd wordt door vanuit je hart werkend met gevoel van saamhorigheid vertrouwen te wekken naar alle medewerkers".

Na de pauze legde Alex Jaminon, projectmanager bij MKB Limburg de nadruk op het belang van blijven innoveren voor het midden en klein bedrijf. Voor innoveren zijn het openstaan voor veranderingen, het openstaan voor anderen en het kunnen omgaan met onzekerheid van fundamenteel belang. Ook

hierbij fungeert vertrouwen als rode draad. Na deze sprekers konden de gasten uitgebreid proeven van de perfecte wijnen van Stan Beurskens, eigenaar van St. Martinus. En bij een glaasje kon gezellig een praatje gemaakt worden.

**Kienavonden**

Het Wdz kien heeft een mooi bedrag voor de jeugdafdeling opgebracht. Op donderdag 24 mei overhandigde de kiencommissie een mooi bedrag aan de leiding van de jeugdkampen voor pupillen en junioren en aan de leiding van de bambini. Op deze manier kunnen we de activiteiten van de jeugd voor iedereen betaalbaar houden. Dat de leiders met deze gulle gift uitermate in hun sas waren, behoeft uiteraard geen betoog.

**Jubilarissendag**

Op zondag 1 juli gaat Wdz 10 jubilarissen huldigen. Ger Heckmans zou dit jaar 50 jaar lid zijn geweest, maar is helaas niet meer onder ons. De dag begint met een H. Mis, waarna een koffietafel in het clubhuis. Na de interne huldiging volgt de receptie. Verdere gegevens volgen nog, maar noteer alvast de datum.

**Programma**

Woensdag 30 mei  
 JO15-1G: Wdz - UOW '02 19.30u.  
 JO15-2: Kerkrade-West - Wdz 19.30u.  
 JO11-1G: KVC Oranje - Wdz 18.30u.  
Zaterdag 2 juni  
 JO19-1: Scharn 2 - Wdz 15.00u.  
 JO17-1: ASV/Geusselt - Wdz 12.00u.  
 JO15-2: Wdz - Sylvia/Ab'bosch 09.00u.  
 JO13-2G: Wdz - Weltania/Bek. 11.30u.  
 JO10-1G: Wdz - Schinveld 10.00u.  
 Ve: Voerendaal - Wdz 17.00u.  
Zondag 3 juni  
 VR1: Wdz - Weltania 11.00u.  
Maandag 4 juni  
 JO17-1: Wdz - Heuveland 19.30u.  
Dinsdag 5 juni  
 VR1: SVME - Wdz 19.30u.  
Woensdag 6 juni  
 JO15-2: Laura/Hopel C. - Wdz 19.30u.

**Uitslagen**

Woensdag 23 mei  
 JO15-2: Wdz - DVO 4 1-2  
 JO11-1G: Wdz - Rood Groen 4-2  
Donderdag 24 mei  
 JO13-1: ZW'19-SVS - Wdz 0-5  
Zaterdag 26 mei  
 JO19-1: Wdz - Weltania/Bekkerv. 9-1  
 JO17-1: Wdz - Rood Groen LVC 0-5  
 JO15-1G: RKVV/Polaris - Wdz 5-1  
 JO15-2: Wdz - De Leeuw 3 2-1  
 JO13-1: Wdz - RKHBS 3-1

**TE HUUR APPARTEMENT**

**Herver 25** in Bochtolt begane grond, per 1 juni.  
 Woonk./keuken, 2 slp.k., bijk., badk., P-plaats  
 huur € 705,- excl. gas/water/licht,  
*Huurtoeslag kan!*  
 info: j\_schmetz@outlook.com

**AMNESTY INTERNATIONAL**



**Actief voor jonge Maleisiër**

**SIMPELVELD** - Op maandag 4 juni komt de Sijmpelveldse schrijfgroep van Amnesty International bij elkaar om het op te nemen voor de jonge Maleisiër Hoo die in dodencel zit vanwege drugs. Hoo Yew Wah kreeg in 2011 de doodstraf opgelegd omdat hij drugs in zijn bezit had. Hij was twintig toen hij werd opgepakt en zit inmiddels al dertien jaar achter tralies. De rechter oordeelde dat hij in drugs handelde en legde automatisch de doodstraf op. Hoo Yew Wah werd veroordeeld op basis van een verklaring die hij aflegde zonder advocaat. Hij zegt de verklaring te hebben ondertekend nadat de politie zijn vinger brak en dreigde zijn vriendin in elkaar te slaan. Hoo Yew Wah ging in hoger beroep maar dit werd afgewezen. In 2014 vroeg hij de sultan om pardon. Zijn verzoek is nog altijd in behandeling. Volgens internationaal recht mag de doodstraf niet automatisch worden opgelegd en alleen voor de 'meest ernstige misdaden' of moord met voorbedachten rade. Drugsdelicten vallen hier niet onder.

De schrijfgroep gaat sultan van Johor in Maleisië oproepen het doodvonnis van Hoo Yew Wah om te zetten in een gevangenisstraf. De schrijfavond begint om 19.30 uur in de winkel van Interart, Nieuwe Gaasstraat 2 in Sijmpelveld. Iedereen is welkom mee brieven te schrijven en zich aan te sluiten bij deze wereldwijde campagne. Voorbeeldbrieven liggen klaar.

**Stoomvrijmarkt Sijmpelveld**

Zondag 10 juni: 11.00-17.00u  
 Inschrijven kan nog via  
[www.stoomvrijmarkt.nl](http://www.stoomvrijmarkt.nl)

JO11-1G: RKVV/Sibbe - Wdz 4-8  
 JO10-1G: SV Geuldal - Wdz 0-10  
 JO9-2G: Wdz - Sylvia 3G 1-5  
 JO7-1: Voerendaal/RKSVB - Wdz 1-4  
Zondag 27 mei  
 1e: Kakertse Boys - Wdz 3-3  
 2e: Wdz - Voerendaal 1-1  
 3e: Wdz - RKIVV 1 4-6  
 4e: RKSVB 2 - Wdz 6-0  
 VR1: Geertruidse Boys - Wdz 3-2

**Dames Rood Groen LVC'01 kampioen**

**VAALS** - Afgelopen dinsdag was het dan eindelijk zover. In de uitwedstrijd tegen DBSV in Maastricht waren drie punten voldoende om de dames tot kampioen van de zesde klasse te kronen. Vooraf waren er gespannen koppies, maar deze stress viel al snel van de dames af toen Isa Delnoije al na een paar minuten de 0-1 kon binnen schieten. Daarna ging het snel. Na een half uur was het 0-3 en uiteindelijk kwam er een 1-8 eindstand op het scorebord. Deze collectieve overwinning stond model voor het gehele seizoen. Slechts één wedstrijd werd gelijk gespeeld en alle overige wedstrijden leverden drie punten op. De dames waren tegen nagenoeg elke tegenstander de baas op het veld. De trainers Jelle Teheux en Rick Wierts konden hun geluk niet op. Na de wedstrijd overhandigde wethouder Paul de Graauw de kampioenschaal aan aanvoerster Linn Staps onder het toeziend oog van de vele tientallen uit Vaals meegereide supporters. Daarna kon het feest pas echt beginnen. Eerst op het veld met Bengaals vuurwerk en later in de kantine en café d'r Koffereck. Komend seizoen mogen de dames het een niveau-tje hoger proberen en met deze enthousiaste groep kunnen we hier bijna niet op wachten! Op zondag 10 juni wacht er nog een speciale huldigingswedstrijd op sportcomplex Molenveld in Vaals.



# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 3 juni

**11.00 uur:** Voor Joep Counotte en Hub Strouven. Voor ouders Scheffers-Savelberg tevens voor Henk, Winand en zus Jo  
Gezangen: Schola Cantorum.

Woensdag 6 juni

**9.00 uur:** Voor de parochie

### Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 2 juni

geen H.Mis.

Zondag 3 juni

**09:00 uur:** H.Mis. Misintentie voor onze parochie. Als de weergoden ons goed gezind zijn vertrekt om 09:45 uur weer de jaarlijkse Sacramentsprocessie door ons dorp. Bij de rustaltaren: Vossenstraat, Franciscanessenweg, Westhoek, St. Dionysiusweg en Kerkstraat zullen we even stilstaan. Vervolgens zal ons kerkelijk zangkoor St. Caecilia en harmonie Excelsior het Allerheiligste begeleiden naar de kerk waar de processie wordt afgesloten met het Tantum Ergo.

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

### Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

### Misintenties

Kerkbestuursleden of  
[st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl](mailto:st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl)

## EYS

### Parochie H. Agatha

Za. 2 jun.

**14.00 uur:** Huwelijk bruidspaar Linda Senden en Patrick Iliohan

**19.00 uur:** Geen h. mis

Zo. 3 jun.

**9.00 uur:** Vertrek Sacramentsprocessie. Gest. h. mis Allerheiligst Sacrament (Stg. Lodewijk XIV). Hub en Bertha Urlings-Jongen. Hub Mommers (nms. buurt). Lena Schreuders-Aarts. Joep Schreuders. Familie Heinen-Stoffels. Ouders Hamers-Bex. Uit dankbaarheid voor pap en mam Franken en pap en mam Berger

Ma. 4 jun.

**19.00 uur:** Gest. Jrd. ouders van Loo-Wöltgens. Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux Ter ere van het H. Hart van Jezus

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op **zondag 3 juni** is er om 10:00 uur een viering in de Ned.Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Franz-Josef Hirs uit Venlo. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal uit Vaals. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de Oude Pastorie tegenover de kerk.

Meer informatie: [www.maasheuveland.nl](http://www.maasheuveland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

## Afghaans eten in De Klimboom

**SIMPELVELD** - Op donderdagavond 7 juni om 18.00 uur kunt u weer genieten van een heerlijke maaltijd waarvan de opbrengst bestemd is voor een bijzonder project in Afghanistan. Dit Afghaans eten wordt georganiseerd door een groep Afghaanse vrijwilligers die in Nederland wonen. De maaltijd, die bestaat uit soep, verschillende soorten groenten, salades, rijst, pasta en vlees op inheemse wijze bereid, wordt verstrekt in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Otten-

straat 46 te Simpelveld. Kom een keertje proeven, geniet er van en ongemerkt steunt u het goede doel. De kosten van dit heerlijke avondeten bedragen € 12,50 Wel graag vooraf reserveren via [info@puurweijersweijers.nl](mailto:info@puurweijersweijers.nl) of via 0655954525

## Zondag 3 juni wandeling in Wittem

De wandeling begint om 12.00 uur bij het parkeerterrein van het klooster. Iedereen is welkom! Inlichtingen bij Norbert Maus-sen tel 043-4504673

## Dankbetuiging

*Achter tranen van verdriet  
schuilt de herinnering met een glimlach*

Via deze weg willen wij iedereen bedanken voor de steun en medeleven dat we hebben mogen ervaren bij het overlijden en de uitvaart van mijn lieve man, onze pap, opa en overgrootopa

## Hub Kicken

Een bijzonder woord van dank voor de goede verzorging door Meander Thuiszorg.

Willy Kicken-Muniaerts  
kinderen, klein- en  
achterkleinkinderen

## Nijswiller even dicht

**NIJSWILLER** - In verband met de jaarlijkse processie heeft de gemeente Gulpen-Wittem toestemming verleent om op zondag 3 juni van 06:00 uur tot 12:00 uur de gehele kern van Nijswiller voor alle verkeer, behalve voet-

gangers af te sluiten. Autobezitters langs de route worden door het kerkbestuur van de St. Dionysiusparochie Nijswiller vriendelijk verzocht de auto elders te parkeren.

Bij voorbaat dank namens het kerkbestuur parochie St. Dionysius Nijswiller.

## The Passion: Sponsors gezocht

**SIMPELVELD** - Afgelopen week zijn de sponsorbrieven voor The Passion de deur uitgegaan. Dit groots evenement vraagt een goede en strakke organisatie en natuurlijk ook de benodigde middelen. Om deze middelen te vergaren zijn wij op zoek naar bedrijven die een sponsorbijdrage willen leveren. Alle mogelijkheden rondom deze sponsoring staan uitgebreid beschreven in de sponsorbrief die naar alle bedrijven in de kernen Simpelveld, Ubachsberg en Bocholtz zijn verstuurd. Mocht je als ondernemer zijnde (nog) niks hebben gekregen, maar hebt toch interesse om een bijdrage te leveren, neem dan gerust (vrijblijvend) contact op



met de sponsorcommissie door te mailen naar [rutgervandinther@telfort.nl](mailto:rutgervandinther@telfort.nl) Alvast bedankt namens de organisatie!

## Sacramentsdag

**MECHELEN** - Plechtige Hoogmis met uitstelling Allerheiligste. Donderdag 31 mei viert de Katholieke Kerk het Hoogfeest van Sacramentsdag. In Mechelen, in het Van der Looy-zaaltje bij de kerk, vindt er op die dag om 10.00 uur een Plechtige Hoogmis plaats. De Heilige Mis zal worden

opgeluisterd met samenzang. Met een knipoog naar Maria, want we gedenken dan ook het bezoek van Maria aan haar nicht Elisabeth. Na afloop is er nog uitstelling van het Allerheiligste en Plechtige Zegen. U bent allen welkom op donderdag 31 mei om 10.00 uur in Mechelen.



**HAMMER**  
LIMBURG

**31 MEI EN 1 JUNI 2018**  
**Wielerfestijn in Vaals**



gemeente  
vaals

**AVONDCRITERIUM LOCAL HERO | 31 MEI 19:30u**  
**EEN ENERVERENDE KOERS KRISKRAS DOOR 'T HART VAN VAALS**  
INSCHRIJVEN: [WWW.VAALS.NL/AVONDCRITERIUM](http://WWW.VAALS.NL/AVONDCRITERIUM)

**HAMMER CLIMB | 1 JUNI 17.00u**  
**MIDDAGPROGRAMMA MET ACTIVITEITEN EN DJ**

**DE AVONDETAPPE | 1 JUNI 20.30u**  
**MET MART SMEETS VANAF HET**  
**VON CLERMONTPLEIN MET O.A. MICHAEL BOOGERD**

**[WWW.VAALS.NL/HAMMER](http://WWW.VAALS.NL/HAMMER)**

1 juni | Activiteiten voor de kids op het Kon. Julianaplein

Meet & Greet met de wielrenners van de Hammer Series  
Pumptrack | Bikewize | Stuntshow | Bungee-trampoline  
Stormbaanluchtkussen | Springkussen

